



ПЯТЬДЕСЯТ ПЕРВАЯ СЕССИЯ

Официальные отчеты

ТРЕТИЙ КОМИТЕТ
55-е заседание,
состоявшееся в среду,
27 ноября 1996 года,
в 15 ч. 00 м.,
Нью-Йорк

КРАТКИЙ ОТЧЕТ О 55-М ЗАСЕДАНИИ

Председатель: г-жа ЭСПИНОСА (Мексика)

СОДЕРЖАНИЕ

ПУНКТ 110 ПОВЕСТКИ ДНЯ: ВОПРОСЫ ПРАВ ЧЕЛОВЕКА (продолжение)

- b) ВОПРОСЫ ПРАВ ЧЕЛОВЕКА, ВКЛЮЧАЯ АЛЬТЕРНАТИВНЫЕ ПОДХОДЫ В ДЕЛЕ СОДЕЙСТВИЯ ЭФФЕКТИВНОМУ ОСУЩЕСТВЛЕНИЮ ПРАВ ЧЕЛОВЕКА И ОСНОВНЫХ СВОБОД (продолжение)
- c) ПОЛОЖЕНИЕ В ОБЛАСТИ ПРАВ ЧЕЛОВЕКА И ДОКЛАДЫ СПЕЦИАЛЬНЫХ ДОКЛАДЧИКОВ И ПРЕДСТАВИТЕЛЕЙ (продолжение)

В настоящий отчет могут вноситься поправки. Поправки должны направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации в течение одной недели с момента опубликования на имя начальника Секции редактирования официальных отчетов (Chief, Official Records Editing Section, room DC2-794, 2 United Nations Plaza) и включаться в экземпляр отчета.

Поправки будут издаваться после окончания сессии в виде отдельного исправления для каждого Комитета.

Distr. GENERAL
A/C.3/51/SR.55
9 January 1997
RUSSIAN
ORIGINAL: FRENCH

Заседание открывается в 15 ч. 30 м.

ПУНКТ 110 ПОВЕСТКИ ДНЯ: ВОПРОСЫ ПРАВ ЧЕЛОВЕКА:

- b) ВОПРОСЫ ПРАВ ЧЕЛОВЕКА, ВКЛЮЧАЯ АЛЬТЕРНАТИВНЫЕ ПОДХОДЫ В ДЕЛЕ СОДЕЙСТВИЯ ЭФФЕКТИВНОМУ ОСУЩЕСТВЛЕНИЮ ПРАВ ЧЕЛОВЕКА И ОСНОВНЫХ СВОБОД (продолжение) (A/C.3/51/L.70/Rev.1)
- c) ПОЛОЖЕНИЕ В ОБЛАСТИ ПРАВ ЧЕЛОВЕКА И ДОКЛАДЫ СПЕЦИАЛЬНЫХ ДОКЛАДЧИКОВ И ПРЕДСТАВИТЕЛЕЙ (продолжение) (A/C.3/51/L.40, L.43, L.44, L.61, L.64/Rev.1, L.66, L.68)

Проект резолюции A/C.3/51/L.70/Rev.1

1. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ уточняет, что проект резолюции A/C.3/51/L.70/Rev.1 "Десятилетие образования в области прав человека Организации Объединенных Наций и деятельность по общественной информации в области прав человека" не имеет последствий для бюджета по программам.
2. Г-жа ДЕ ВЕТ (Намибия) сообщает, что к авторам данного проекта резолюции присоединились Бангладеш, Ботсвана, Канада, Нидерланды и Франция. Далее она зачитывает поправки, которые авторы внесли в этот проект: в восьмом пункте преамбулы в тексте на английском языке слова "their full human rights" были заменены словами "all their human rights"; в пункте 3 постановляющей части после слов "путем создания" были вставлены слова "с учетом национальных условий", а слова "в качестве учреждений, занимающихся разработкой и осуществлением", были заменены словами "в интересах разработки и осуществления"; после пункта 5 был добавлен новый пункт следующего содержания: "6. приветствует предпринимаемые Верховным комиссаром Организации Объединенных Наций по правам человека совместно с Департаментом общественной информации Секретариата усилия по активизации сотрудничества со средствами массовой информации, в том числе путем предоставления своевременной и содержательной информации по вопросам прав человека"; а нумерация последующих пунктов была соответствующим образом изменена; в пункте 10 (бывшем пункте 9) слова "существующие органы по наблюдению за соблюдением прав человека и специальных докладчиков" были заменены словами "механизмы защиты прав человека".
3. Проект резолюции A/C.3/51/L.70/Rev.1 принимается без голосования.
4. Г-жа САЙГА (Япония) поясняет, что она проголосовала за предложенный проект, но с оговорками, касающимися в основном объединения в одной резолюции двух различных вопросов, которые, вне сомнения, тесно связаны друг с другом, однако важны в одинаковой степени и должны рассматриваться отдельно. Образование в области прав человека является вопросом первостепенной важности, который заслуживает того, чтобы ему была посвящена отдельная резолюция. Япония, со своей стороны, учредила в целях содействия работе в этом направлении комиссию под председательством премьер-министра, которая разрабатывает сейчас национальный план действий в рамках Десятилетия; она также приступила к проведению различных мероприятий в соответствии с резолюцией 50/177 Генеральной Ассамблеи и может теперь столкнуться с необходимостью внести изменения в уже реализуемые программы, с тем чтобы учесть новые элементы, привнесенные только что принятой резолюцией. Кроме того, объединение этих двух вопросов, позволяя в определенной мере рационализировать деятельность, в то же время ведет к увеличению объема работы, поскольку вопрос, касающийся общественной информации в области

/...

прав человека, придется рассматривать ежегодно, тогда как до настоящего времени он рассматривался раз в два года.

5. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ сообщает, что Мали желает присоединиться к числу авторов проекта резолюции, что, однако, не позволяют правила процедуры Комитета, поскольку документ уже принят.

Проект резолюции A/C.3/51/L.61

6. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ сообщает о том, что к авторам проекта резолюции A/C.3/51/L.61 "Положение в области прав человека в Судане" присоединились бывшая югославская Республика Македония, Монако, Румыния и Словакия. Кроме того, она уточняет, что предлагаемый документ не имеет последствий для бюджета по программам.

7. Г-жа ВАХБИ (Судан) поясняет, что она вынуждена была обратиться с просьбой о проведении заносимого в отчет о заседании голосования по данному проекту, поскольку ее делегации не удалось, несмотря на все ее усилия, добиться того, чтобы интересы Судана были должным образом учтены в этом документе. Она подчеркивает, что только на основе сотрудничества и координации, а не конфронтации и постоянных взаимных осуждений члены международного сообщества смогут доказать, что ими движет подлинное стремление защитить основные права человека, и добиться реальных успехов в этом направлении. Судан взял на себя безоговорочное обязательство уважать эти права и обеспечивать их соблюдение. Он работает и будет продолжать работать в этом направлении. Однако он никогда не согласится с тем, чтобы вопрос о правах человека служил предлогом для осуществления политического давления или использовался с целью нанести ущерб его суверенитету или заставить его поступиться принципами и ослабить стремление обеспечить защиту основных прав его граждан.

8. Г-н АЛЬ-ХУМАЙМИДИ (Ирак), разъясняя свою позицию до проведения голосования, уточняет, что, если бы Ирак имел право голоса (которое он утратил вследствие того, что не внес необходимый финансовый взнос), его делегация проголосовала бы против предлагаемого проекта, который, по сути, продиктован политическими соображениями и никоим образом не служит делу защиты прав человека.

9. Г-н ВИССА (Египет), оставляя за собой право выступить на пленарном заседании Генеральной Ассамблеи с общим заявлением по предлагаемому документу, указывает, что он воздержится при голосовании, поскольку если права человека должны неукоснительно соблюдаться всеми странами, то и поведение государств в этом отношении должно оцениваться объективно, на основе неизбирательного подхода. Однако сейчас применяются новые критерии, которые не встретили единодушной поддержки в Комиссии по правам человека. Выступая против всякого вмешательства во внутренние дела любой страны, Египет категорически возражает против направления наблюдателей в области прав человека в Судан, т.е. против меры, которая должна рассматриваться лишь после проведения консультаций с этой страной и получения явно выраженного согласия с ее стороны. Он никогда не поддержит никакую меру, которая может нанести ущерб единству и территориальной целостности этого государства.

10. Г-жа ВАХБИ (Судан) оставляет за собой право разъяснить на пленарном заседании Генеральной Ассамблеи позицию, которую она займет при голосовании по этому проекту резолюции.

11. По просьбе представителя Судана проводится заносимое в отчет о заседании голосование по проекту резолюции A/C.3/51/L.61.

Голосовали за: Австралия, Австрия, Албания, Ангола, Андорра, Антигуа и Барбуда, Аргентина, Армения, Багамские Острова, Барбадос, Беларусь, Белиз, Бельгия, Болгария, Боливия, Ботсвана, Бразилия, бывшая югославская Республика Македония, Венгрия, Венесуэла, Гаити, Гайана, Гватемала, Германия, Гондурас, Греция, Грузия, Дания, Доминиканская Республика, Замбия, Зимбабве, Израиль, Ирландия, Исландия, Испания, Италия, Казахстан, Канада, Кипр, Коста-Рика, Латвия, Лесото, Литва, Лихтенштейн, Люксембург, Мальта, Маршалловы Острова, Мексика, Микронезия (Федеративные Штаты), Монако, Монголия, Намибия, Нидерланды, Никарагуа, Новая Зеландия, Норвегия, Объединенная Республика Танзания, Парагвай, Перу, Польша, Португалия, Республика Молдова, Российская Федерация, Румыния, Сальвадор, Самоа, Сан-Марино, Сингапур, Словакия, Словения, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Соломоновы Острова, Суринам, Тринидад и Тобаго, Турция, Уганда, Узбекистан, Украина, Уругвай, Финляндия, Франция, Хорватия, Чешская Республика, Чили, Швеция, Эквадор, Эритрея, Эстония, Эфиопия, Южная Африка, Ямайка, Япония.

Голосовали против: Вьетнам, Индия, Индонезия, Иордания, Иран (Исламская Республика), Катар, Китай, Коморские Острова, Куба, Ливийская Арабская Джамахирия, Мьянма, Нигерия, Пакистан, Саудовская Аравия, Сирийская Арабская Республика, Судан.

Воздержались: Алжир, Афганистан, Бангладеш, Бахрейн, Бенин, Бруней-Даруссалам, Буркина-Фасо, Бурунди, Бутан, Габон, Гана, Гвинея, Гвинея-Бисау, Египет, Кабо-Верде, Камбоджа, Камерун, Кения, Корейская Народно-Демократическая Республика, Кот-д'Ивуар, Кувейт, Кыргызстан, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Ливан, Мавритания, Малайзия, Мали, Мальдивские Острова, Марокко, Мозамбик, Непал, Нигер, Объединенные Арабские Эмираты, Оман, Папуа-Новая Гвинея, Республика Корея, Свазиленд, Сенегал, Сент-Люсия, Сьерра-Леоне, Таиланд, Тунис, Фиджи, Филиппины, Шри-Ланка.

12. Проект резолюции A/C.3/51/L.61 принимается 93 голосами против 16 при 45 воздержавшихся.

13. Г-н ДЖОЙЕНДА (Афганистан) сообщает, что он ошибочно воздержался при голосовании, однако был намерен голосовать против предлагаемого документа.

14. Г-н АМЕГБЛЕАМЕ (Того) указывает, что его голос - он был в числе воздержавшихся - не был учтен.

Проект резолюции A/C.3/51/L.64/Rev.1

15. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ сообщает о том, что к авторам проекта резолюции A/C.3/51/L.64/ Rev.1 "Положение в области прав человека в Руанде" присоединились следующие страны: Австрия, Андорра, Бельгия, Бенин, бывшая югославская Республика Македония, Германия, Греция, Дания, Израиль, Ирландия, Испания, Италия, Камбоджа, Люксембург, Молдова, Нидерланды, Польша, Португалия, Румыния, Сан-Марино, Словакия, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Тунис, Финляндия, Франция, Чили,

Швеция. Она также уточняет, что предлагаемый документ не имеет последствий для бюджета по программам.

16. Проект резолюции A/C.3/51/L.64/Rev.1 принимается без голосования.

Проект резолюции A/C.3/51/L.66

17. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ сообщает о том, что к авторам проекта резолюции A/C.3/51/L.66 "Изнасилования женщин и надругательства над ними в районах вооруженного конфликта в бывшей Югославии" присоединились следующие страны: Австрия, Азербайджан, Андорра, Аргентина, Афганистан, Бельгия, бывшая югославская Республика Македония, Венгрия, Гамбия, Германия, Греция, Дания, Джибути, Доминиканская Республика, Египет, Израиль, Ирландия, Испания, Италия, Йемен, Канада, Катар, Коста-Рика, Латвия, Лихтенштейн, Люксембург, Мавритания, Мозамбик, Монако, Непал, Новая Зеландия, Норвегия, Панама, Португалия, Республика Корея, Сингапур, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Соломоновы Острова, Судан, Филиппины, Финляндия, Франция, Хорватия, Чешская Республика, Швеция, Эквадор. Она уточняет также, что предлагаемый документ не имеет последствий для бюджета по программам.

18. Г-жа НЬЮЭЛЛИ (Секретарь Комитета) указывает на изменения, внесенные в проект резолюции его авторами: в шестом пункте преамбулы вместо слов ", которая использовалась для" были включены слова "изнасилований для целей" и была снята запятая перед словами "является преднамеренным средством"; в конце пункта 10 постановляющей части были добавлены слова "в том числе путем предоставления полного доступа"; в пункте 12 были опущены слова "в надлежащем порядке"; пункт 13 был исключен.

19. Г-н БЕРН (Ирландия), выступая от имени Европейского союза, одобряет этот проект резолюции, однако считает, что было бы уместнее коснуться этого весьма серьезного вопроса в проекте резолюции о положении в области прав человека в Боснии и Герцеговине, Хорватии и Союзной Республике Югославии (A/C.3/51/L.68). Он выражает надежду на то, что это будет сделано на пятьдесят второй сессии, поскольку исключительно важно держать этот вопрос в поле зрения.

20. Проект резолюции A/C.3/51/L.66 принимается без голосования.

Проект резолюции A/C.3/51/L.68

21. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ сообщает о том, что к авторам проекта резолюции A/C.3/51/L.68 "Положение в области прав человека в Боснии и Герцеговине, Хорватии и Союзной Республике Югославии (Сербия и Черногория)" присоединились следующие страны: Австралия, Австрия, Бангладеш, Бельгия, Германия, Дания, Иордания, Иран, Ирландия, Исландия, Испания, Италия, Канада, Коста-Рика, Кувейт, Литва, Люксембург, Малайзия, Монако, Нидерланды, Новая Зеландия, Норвегия, Португалия, Сан-Марино, Сенегал, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Финляндия, Франция, Чили, Швеция. Она уточняет также, что предлагаемый документ не имеет последствий для бюджета по программам.

22. Г-н КУЭЛ (Соединенные Штаты Америки) указывает на изменения, внесенные в проект документа его авторами: в тринадцатом пункте преамбулы слова "соответствующие государства-правопреемники бывшей Югославии" были заменены словами "всех участников Мирного соглашения"; четырнадцатый пункт преамбулы был заменен двумя новыми пунктами, взятыми из резолюции 50/193 Генеральной Ассамблеи:

"призывая международное сообщество, действуя через посредство Организации Объединенных Наций и других международных организаций, а также в двустороннем порядке значительно усилить гуманитарную поддержку населения региона и поощрять права человека, экономическое восстановление, репатриацию беженцев и проведение свободных выборов в Республике Боснии и Герцеговине;

приветствуя усилия Европейского союза в целях содействия, среди прочего, уважению прав человека и основных свобод, и одобряя рекомендацию Специального докладчика Комиссии по правам человека по вопросу о положении в области прав человека на территории бывшей Югославии о том, что предоставление экономической и иной помощи должно быть поставлено в зависимость от достижения весомого прогресса в области прав человека, "

В конце последнего пункта преамбулы слова "особенно резолюцию 1009 (1995) от 10 августа 1995 года" были заменены словами "особенно резолюции 1009 (1995) от 10 августа 1995 года и 1079 (1996) от 15 ноября 1996 года, "; в пункте 11 постановляющей части слова "свободно определять политическую, экономическую, социальную и культурную жизнь этого района ... и всесторонне участвовать в ней" были заменены словами "свободно и всесторонне участвовать в политической, экономической, социальной и культурной жизни этого района,".

23. Г-н МАТЕШИЧ (Хорватия) оставляет за собой право выступить на пленарном заседании Генеральной Ассамблеи с общим заявлением по поводу этого проекта резолюции.

24. Г-н БЕРН (Ирландия), выступая от имени Европейского союза, уточняет, что, одобряя предлагаемый текст, Союз тем не менее высказывает оговорку в отношении названия "Союзная Республика Югославия (Сербия и Черногория)", которое не используется Специальным докладчиком и не согласуется ни с Общим рамочным соглашением о мире в Боснии и Герцеговине (Дейтонское соглашение), ни с резолюциями Совета Безопасности, ни с выводами, одобренными 14 ноября 1996 года в Париже Руководящим советом на уровне министров и Президиумом Боснии и Герцеговины. Это название не должно создавать прецедента.

25. Г-н БУШМАРИНОВ (Российская Федерация) предлагает включить после второго пункта преамбулы новый пункт следующего содержания:

"вновь подтверждая территориальную целостность Хорватии, Боснии и Герцеговины и Союзной Республики Югославии, "

26. Г-н КУЭЛ (Соединенные Штаты Америки) категорически возражает против поправки, предложенной представителем Российской Федерации, считая, что данный проект резолюции не содержит ни одного элемента, который ставил бы под сомнение территориальную целостность упомянутых государств.

27. Г-н КОНДИ (Албания) не одобряет столь запоздалого предложения о внесении такой поправки, которая неуместна применительно к резолюции по вопросу о правах человека.

28. Г-н БЕРН (Ирландия), выступая от имени Европейского союза, предлагает отложить принятие решения по поправке представителя Российской Федерации.

29. Г-н ХОЛМС (Канада) поддерживает предложение представителя Ирландии.

Заседание прерывается в 16 ч. 35 м.; оно возобновляется в 17 ч. 25 м.

/...

Проект резолюции A/C.3/51/L.40

30. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ сообщает о том, что к авторам проекта резолюции A/C.3/51/L.40 "Положение в области прав человека в Ираке" присоединились следующие страны: Андорра, Аргентина, Израиль, Польша, Сан-Марино, Соединенные Штаты Америки, Чешская Республика, Япония; Кыргызстан более не входит в число его авторов.

31. Г-жа НЬЮЭЛЛ (Секретарь Комитета) указывает на изменения, внесенные в предлагаемый проект его авторами: пункт 4 постановляющей части был исключен; в пункте 12 слова "ее техническими подкомитетами" были заменены словами "ее техническим подкомитетом".

32. Г-н АЛЬ-ХУМАЙМИДИ (Ирак) обстоятельно опровергает факты, вменяемые в вину его правительству в рассматриваемом проекте резолюции, в частности в пятом, шестом, седьмом и восьмом пунктах преамбулы и пунктах 2, 3, 5, 6, 7, 10 и 12 постановляющей части. Он подчеркивает, что Ирак полностью выполняет положения резолюций 687 (1991), 688 (1991) и 986 (1995) Совета Безопасности. Ирак тесно сотрудничает с гуманитарными организациями, в частности с Международным комитетом Красного Креста (МККК) и Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев (УВКБ), и различными правительственными и неправительственными организациями, а также сотрудничал с ООН в разработке формулы, касающейся осуществления принципа "продовольствие в обмен на нефть". Ирак вновь подтверждает свою готовность осуществлять меморандум о взаимопонимании, заключенный им в мае 1996 года с Генеральным секретарем, выражая при этом сожаление по поводу препятствий его осуществлению, чинимых Соединенными Штатами Америки, которые, таким образом, несут ответственность за страдания населения Ирака. Вместе с тем он стремится обеспечить эффективное и справедливое распределение продовольствия на территории всей страны, что было четко отмечено, в частности, ФАО, ЮНИСЕФ и ВОЗ.

33. Кроме того, законы, предусматривающие наказания за некоторые правонарушения, были отменены, правительство безоговорочно сотрудничает с органами Организации Объединенных Наций, которой оно представляет на регулярной основе испрашиваемые доклады. Однако Специальный докладчик Комиссии по правам человека, постоянно проявляющий враждебность по отношению к Ираку, никогда не удосуживается проверить обоснованность своих утверждений и не принимает во внимание достижения в области демократии и защиты прав человека в стране. Ирак категорически возражает против размещения наблюдателей в области прав человека на своей территории, которое явилось бы серьезным вмешательством в его внутренние дела. Он сотрудничает с Трехсторонней комиссией и ее подкомитетом, предоставляя им всю информацию, которой он располагает, в целях оказания им содействия в розыске кувейтских граждан, пропавших без вести во время конфликта в Заливе. Обличая политическую подоплеку и пристрастный характер этого проекта резолюции, направленного скорее на обеспечение возможности вмешиваться во внутренние дела Ирака, нежели на содействие интересам защиты прав человека, представитель Ирака обращается с просьбой провести заносимое в отчет о заседании голосование и призывает все государства-члены проголосовать против предлагаемого документа или воздержаться.

34. Г-н ВИССА (Египет), оставляя за собой право выступить с заявлением общего характера на пленарном заседании Генеральной Ассамблеи, сообщает о том, что он воздержится при голосовании. Египет, будучи твердо привержен основным правам и свободам, которые все страны, без исключения, должны защищать, призывает Ирак уважать эти права и немедленно освободить всех еще удерживаемых кувейтцев. Однако необходимо констатировать, что Комиссия по правам человека нередко руководствуется в своей работе необъективными критериями и выходит за рамки своего мандата, в частности в том, что касается направления в страны наблюдателей в области

прав человека, меры, которая должна осуществляться с предварительного согласия соответствующей страны. Египет, категорически выступающий против всякого вмешательства во внутренние дела государств, никоим образом не может одобрить меру, способную нанести ущерб территориальной целостности Ирака.

35. Г-н РЕЙЕС РОДРИГЕС (Куба) напоминает о том, что санкции, введенные в отношении Ирака, имели серьезные последствия для населения этой страны, особенно для его наиболее уязвимых групп. Однако за несколько месяцев положение еще более осложнилось. В то время как международное сообщество в сотрудничестве с Ираком ищет пути выхода из сложившегося положения, Соединенные Штаты, которые претендуют на роль "мирового жандарма", демонстрируют повышенную агрессивность в отношении этой страны, против которой они принимают меры, идущие вразрез с положениями Устава Организации Объединенных Наций и нормами международного права. Правительство Кубы, которое, со своей стороны, глубоко привержено принципам, регулирующим международные отношения, вновь заявляет о том, что необходимо уважать независимость, суверенитет и территориальную целостность всех без исключения государств. Данный же проект резолюции не соответствует этим целям; он не служит ни делу мира, ни делу защиты прав человека.

36. Г-н АЛЬ-ХУМАЙМИДИ (Ирак) вновь заявляет, что в Ираке нет заключенных-кувейтцев и что правительство этой страны оказывает надлежащую помощь в розыске пропавших без вести кувейтцев.

37. Г-жа АЛЬ-АВАДИ (Кувейт), выступая по порядку ведения заседания, подчеркивает, что сам Генеральный секретарь отметил в своем последнем докладе о работе Организации (A/51/1), что в Ираке все еще содержится в тюрьмах более 600 человек, в том числе кувейтцев.

38. Г-н АЛЬ-ХУМАЙМИДИ (Ирак), выступая по порядку ведения заседания, говорит о том, что представитель Кувейта выступала не по процедурному вопросу, хотя просила слова по порядку ведения заседания.

39. Г-жа АЛЬ-АВАДИ (Кувейт) в ответ на это замечает, что, поскольку представитель Ирака не имеет права голоса, он не имеет и права выступать с заявлениями.

40. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ уточняет, что представитель Ирака имеет право выступать с заявлениями.

41. По просьбе представителя Ирака проводится заносимое в отчет о заседании голосование по проекту резолюции A/C.32/51/L.40.

Голосовали за: Австралия, Австрия, Азербайджан, Албания, Ангола, Андорра, Антигуа и Барбуда, Аргентина, Армения, Багамские Острова, Барбадос, Беларусь, Белиз, Бельгия, Болгария, Боливия, Босния и Герцеговина, Ботсвана, Бразилия, Бутан, бывшая югославская Республика Македония, Венгрия, Венесуэла, Гаити, Гайана, Гамбия, Гватемала, Германия, Гондурас, Греция, Грузия, Дания, Доминиканская Республика, Замбия, Израиль, Иран (Исламская Республика), Ирландия, Исландия, Испания, Италия, Казахстан, Камбоджа, Канада, Кипр, Колумбия, Коста-Рика, Кувейт, Латвия, Лесото, Литва, Лихтенштейн, Люксембург, Малави, Мальдивские Острова, Мальта, Маршалловы Острова, Мексика, Микронезия (Федеративные Штаты), Мозамбик, Монако, Монголия, Нидерланды, Никарагуа, Новая Зеландия, Норвегия, Парагвай, Перу, Польша, Республика Корея, Республика Молдова, Российская Федерация, Румыния, Сальвадор, Самоа, Сан-Марино, Саудовская Аравия, Свазиленд, Сенегал,

/...

Сент-Люсия, Словакия, Словения, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Соломоновы Острова, Суринам, Тринидад и Тобаго, Турция, Узбекистан, Украина, Уругвай, Фиджи, Финляндия, Франция, Хорватия, Чешская Республика, Чили, Швеция, Эквадор, Эстония, Южная Африка, Ямайка, Япония.

Голосовали

против:

Ливийская Арабская Джамахирия, Судан.

Воздержались:

Алжир, Афганистан, Бангладеш, Бахрейн, Бенин, Бруней-Даруссалам, Буркина-Фасо, Бурунди, Вьетнам, Габон, Гана, Гвинея, Гвинея-Бисау, Египет, Зимбабве, Индия, Индонезия, Иордания, Кабо-Верде, Кения, Китай, Корейская Народно-Демократическая Республика, Кот-д'Ивуар, Куба, Кыргызстан, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Ливан, Мавритания, Малайзия, Мали, Марокко, Мьянма, Намибия, Непал, Нигер, Нигерия, Объединенная Республика Танзания, Объединенные Арабские Эмираты, Пакистан, Папуа-Новая Гвинея, Сингапур, Сирийская Арабская Республика, Сьерра-Леоне, Таиланд, Того, Тунис, Уганда, Филиппины, Шри-Ланка, Эритрея, Эфиопия.

42. Проект резолюции A/C.3/51/L.40 принимается 102 голосами против 2 при 51 воздержавшемся.

43. Г-н СОЗА (Португалия) хотел бы отметить, что он одобряет этот проект резолюции.

44. Г-н МЕКДАД (Сирийская Арабская Республика) разъясняет, что он воздержался при голосовании, поскольку в данном проекте резолюции, который не содержит объективного отражения сложившегося в Ираке положения, вновь поднимается вопрос о направлении в эту страну наблюдателей в области прав человека. Однако присутствие этих наблюдателей явилось бы равно как и создание зоны безопасности на севере страны, вмешательством во внутренние дела Ирака, угрозой его территориальной целостности и нарушением принципов Устава Организации Объединенных Наций.

45. Г-жа ВАХБИ (Судан) голосовала против предложенного проекта, поскольку он продиктован политическими соображениями. Следует надеяться, что Кувейт и Ирак придут к решению на основе переговоров, что обеспечит сохранение их единства и территориальной целостности, которые Судан рассматривает как незыблемые.

46. Г-жа АЛЬ-АВАДИ (Кувейт) просит слова для разъяснения причин, по которым она голосовала за данный проект резолюции.

47. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ напоминает о том, что делегация Кувейта в силу того, что она является одним из авторов предложенного проекта, не может выступать с разъяснениями мотивов голосования и может выступить лишь с заявлением общего характера.

48. Г-жа АЛЬ-АВАДИ (Кувейт) заявляет о том, что факт содержания в иракских тюрьмах кувейтцев подтвержден самим Генеральным секретарем, который отмечает, что "более 600 граждан Кувейта и третьих стран все еще считаются пропавшими без вести в Ираке" (A/51/1, пункт 829) и что "продолжающееся невыполнение Ираком ряда обязательств, изложенных в соответствующих резолюциях Совета Безопасности, препятствует смягчению или снятию санкций", введенных против него (пункт 807). Трехсторонняя комиссия, занимающаяся

/...

вопросом о военнопленных и гражданских лицах, пропавших без вести, не добились никаких конкретных результатов в ходе совещания, состоявшегося в Женеве 16 и 17 октября 1996 года, как это отметил с большим сожалением Международный комитет Красного Креста.

Проект решения A/C.3/51/L.43 и проект резолюции A/C.3/51/L.44

49. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ, учитывая позиции, занятые в ходе весьма обстоятельных консультаций по проектам документов A/C.3/51/L.43 и L.44, касающихся одного и того же вопроса - "Положение в области прав человека в Латвии и Эстонии", - предлагает проект решения следующего содержания:

"Генеральная Ассамблея, завершив рассмотрение вопроса о положении в области прав человека в Латвии и Эстонии и основываясь на информации, представленной ей Верховным комиссаром по правам человека от имени Генерального секретаря во исполнение просьбы, содержащейся в ее резолюции 48/155, приветствует инициативы, которые были предприняты или предпринимаются в связи с данным вопросом соответствующими региональными и международными организациями, в частности Организацией по безопасности и сотрудничеству в Европе, а также меры, принятые правительствами Латвии и Эстонии в соответствии с рекомендациями этих организаций, и поощряет деятельность по их дальнейшему осуществлению".

50. Проект решения, предложенный Председателем, принимается.

Заседание закрывается в 18 ч. 20 м.